

Quedan dos semanas para inscribirse con FEMA, para solicitar préstamos a bajo interés de la SBA

Release Date: marzo 13, 2017

HATTIESBURG, Miss. – Si usted es un sobreviviente de las fuertes tormentas y tornados de enero, tiene dos semanas para inscribirse con el fin de recibir una posible asistencia por desastre y para enviar solicitudes de préstamos por desastre a bajo interés a la Administración de Pequeñas Empresas de Estados Unidos (U.S. Small Business Administration, SBA).

La fecha límite para ambos es el **27 de marzo**.

FEMA insta a todos aquellos que sufrieron pérdidas por los tornados de enero a inscribirse, incluyendo a aquellos que tienen seguro. Es posible que el seguro no pueda cubrir todas las pérdidas.

Los cuatro condados designados declarados por el Presidente para asistencia por desastre son Forrest, Lamar, Lauderdale y Perry.

La asistencia por desastre de FEMA para individuos y familias puede incluir dinero para ayudar con el alquiler, reparaciones esenciales del hogar, propiedad personal y otras necesidades importantes relacionadas con el desastre no cubiertas por el seguro.

FEMA no puede duplicar los beneficios del seguro, sin embargo, debe inscribirse, ya que puede haber ayuda disponible para las pérdidas con seguro insuficiente o no aseguradas. Actualice a FEMA una vez que haya recibido el pago del seguro.

Después de inscribirse, la SBA podrá ponerse en contacto con usted acerca de un préstamo por desastre a bajo interés. Complete la solicitud de la SBA para mantener el proceso en movimiento.



Los préstamos de la SBA por desastre físico están disponibles para los propietarios e inquilinos para la reparación o el reemplazo de los bienes dañados por el desastre, incluidos los contenidos y los automóviles. Los préstamos de la SBA están disponibles para los negocios de todos los tamaños y también para las organizaciones sin fines de lucro.

Los préstamos de desastre por daños económicos de la SBA están disponibles para pequeñas empresas, pequeñas cooperativas agrícolas, pequeñas empresas dedicadas a la acuicultura y la mayoría de organizaciones privadas sin fines de lucro de todos los tamaños que tienen dificultades para cumplir con las obligaciones financieras ordinarias y necesarias debido al desastre. La fecha límite para solicitar los préstamos de desastre por daños económicos es el 25 de octubre de 2017.

Los tipos de interés de los préstamos de desastre de la SBA son tan bajos como el 3.125 por ciento para los negocios, 2.5 por ciento para las organizaciones sin fines de lucro y 1.5 por ciento para los propietarios e inquilinos, con plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos los establece la SBA y se basan en la condición financiera de cada solicitante.

Los sobrevivientes que reciban una solicitud de préstamo por desastre a bajo interés de la SBA después de inscribirse con FEMA deben llenar y devolver la solicitud aún si no planean aceptar un préstamo. Al completar la solicitud, los solicitantes pueden ser elegibles para recibir subvenciones adicionales de FEMA. Al no completar y devolver las solicitudes, los sobrevivientes podrían estar desperdiciando sus opciones. Y, si no completa y envía la solicitud de préstamo, detiene el proceso de asistencia por desastre de FEMA.

Inscríbase con FEMA en Internet en www.disasterassistance.gov o llame a la línea de ayuda de FEMA: 800-621-3362 o TTY 800-462-7585. Los solicitantes de préstamos por desastre también pueden hacer la solicitud en Internet usando la solicitud electrónica de préstamo (Electronic Loan Application, ELA) en el sitio web seguro de la SBA en disasterloan.sba.gov/ela. Para obtener más información o asistencia con préstamos por desastre de la SBA, llame al 800-659-2955. Los sordos y las personas con problemas de audición pueden llamar al 800-877-8339.

Para más información sobre la recuperación del tornado de Mississippi, vaya a fema.gov/disaster/4295 o visite el sitio de MEMA en msema.org. Siga a MEMA en



FEMA

Page 2 of 3

Facebook [facebook.com/msemaorg](https://www.facebook.com/msemaorg) y en Twitter [@msema](https://twitter.com/msema).

###

La misión de FEMA es apoyar a todos los ciudadanos y al personal de respuesta inmediata para garantizar que trabajemos juntos como nación para desarrollar, mantener y mejorar nuestra capacidad de preparación, protección, respuesta, recuperación y mitigación ante todos los peligros.

Toda la asistencia de FEMA por desastre será proporcionada sin discriminación por motivos de raza, color, sexo (incluyendo acoso sexual), religión, origen nacional, edad, discapacidad, competencia limitada en inglés, estado económico o represalias. Si cree que sus derechos civiles están siendo vulnerados, llame al 800-621-3362 o al 800-462-7585 (TTY/TDD).

La asistencia de vivienda temporal y las subvenciones de FEMA para gastos de transporte público, gastos médicos y dentales, y gastos funerarios y de entierro no requieren que los interesados soliciten un préstamo de la Administración de Pequeñas Empresas (Small Business Administration, SBA). Sin embargo, los solicitantes que reciban una solicitud de préstamo de la SBA deben presentarla a los funcionarios de préstamos de la SBA a fin de ser elegibles para recibir asistencia que cubra la propiedad personal, reparación o reemplazo de vehículos, y gastos de mudanza y almacenamiento.

